

COMITÉ DE SOUTIEN

À la demande de Monseigneur Charbel MAALOUF, un comité de soutien pour l'accueil des réfugiés va se former. Merci aux personnes qui souhaitent y participer de se faire connaître par téléphone au 01.43.54.52.16 ou par mail : secretariat@sjlpmelkites.fr

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Les séances de **catéchisme** et les **cours d'arabe** pour les enfants âgés de 6 ans et plus reprendront à partir du samedi 10 octobre prochain, au rythme de deux samedis par mois hors vacances scolaires : de 15h00 à 16h00 pour le catéchisme, et de 16h30 à 18h00 pour l'arabe. Les fiches d'inscription sont à votre disposition à la sacristie. Pour tout renseignement, merci de contacter le secrétariat de la paroisse.

Au cours de la Divine Liturgie du dimanche 12 juin 2016 aura lieu la **Communion solennelle des enfants de la paroisse**. Les parents souhaitant préparer leur enfant à cette célébration sont priés de contacter le secrétariat.

PRÉPARATION AU MARIAGE

Les personnes souhaitant se marier au cours de l'année 2016 sont priées de se faire connaître auprès du secrétariat de la paroisse en vue de la préparation au mariage.

JEUNESSE DE SAINT-JULIEN (JSJ)

Si les activités de nos jeunes vous intéressent, faites-nous parvenir vos coordonnées à l'adresse suivante : sjlp.jeunesse@gmail.com

HORAIRES

La Divine Liturgie est célébrée :

Le dimanche à 11h et 18h (messe animée par la JSJ).

Le mardi et le jeudi à 12h15.

VIE DE LA COMMUNAUTÉ

Nous vous invitons à prier pour :

Nos nouveaux mariés : **Aurore MOUBID BADAWI** et **Nadim HALLAK**.

Nos défunts : **Labibé KORBAN** et **Claude ZALAT**, pour lesquelles une Messe de requiem et l'Office de défunt seront célébrés.

Aurore TOURNEZ et **Daniel MULLER**, pour lesquels une Messe de requiem sera célébrée.

Nous prions également pour tous les défunts qui sont inscrits dans le registre « *Ouzkourni Fi Malakoutika ; Souviens-Toi de moi dans Ton Royaume* ».

Église Saint-Julien-le-Pauvre
Paroisse grecque melkite catholique

79, rue Galande – 75005 Paris
Tél. : 01.43.54.52.16

Site Internet : www.sjlpmelkites.fr
Email : secretariat@sjlpmelkites.fr



PAROLE DE VIE

Bulletin hebdomadaire de la paroisse Saint-Julien-le-Pauvre



Chers Paroissiens et Paroissiennes,

Nous consacrons cette année pastorale à méditer ensemble sur une question qui nous interpelle tous les jours de notre vie, à savoir la mort. Tous les êtres humains, chrétiens ou non, pensent à cette réalité et essaient de la comprendre dans la mesure du possible. Les uns l'abordent comme un problème, les autres comme une énigme, d'autres comme une fin de l'existence... Quant à nous les chrétiens, nous méditons toujours la mort en lien avec la résurrection, et plus précisément à travers le mystère pascal, c'est-à-dire la mort et la résurrection de notre Seigneur Jésus-Christ.

Le terme 'mystère', qui qualifie le plus cette réalité, ne peut être soumis à une vérification, ni à une explication, ni à une démonstration ; mais révélé dans l'acceptation, la compréhension et la communion. La mort et la croix ne peuvent être approchées sans la vie et la résurrection et vice-versa. C'est ainsi que la mort et la croix de notre Seigneur ne constituent pas une fin en elles-mêmes, mais un moyen qui ouvre à la résurrection et à la vie éternelle. En d'autres termes, la croix ne se comprend pas sans le tombeau vide et le tombeau vide ne se réalise pas sans le passage par la croix. C'est en ce sens que saint Paul met ce mystère au centre de la foi et de la prédication apostolique : « Si le Christ n'est pas ressuscité, vide est notre prédication et vide aussi votre foi » (1 Co. 15, 14).

Nous aurons à contempler ce mystère tout au long de cette année à travers les écrits des Pères de l'Église, en union avec la mission *Ouzkourni Fi Malakoutika ; Souviens-Toi de moi dans Ton Royaume*, que nous avons lancée cette année au mois de septembre. Tous les premiers dimanches du mois nous prions dans la Divine Liturgie pour les morts qui nous ont devancés au ciel. Que Dieu leur donne la joie auprès de sa Présence et nous conduise dès à présent à la vie éternelle la 'où il n'y a ni chagrin, ni douleur, ni gémissement'. AMEN.

Exarque patriarcal en France
Archimandrite Charbel MAALOUF b.c.
Curé de Saint-Julien-le-Pauvre

Dimanche 4 octobre 2015

Numéro 137

طروبارية القيامة (اللحن الثاني)

لما نزلت إلى الموت، أيها الحياة الخالدة، أمتك الجحيم بسنى لاهوتك. ولما أقيمت الاموات من تحت الترى، صرخت جميع قوات السماويين : أيها المسيح لهنا، يا معطي الحياة، المجد لك.

الرسالة (٢ كو ١١، ٣١-٣٣ و ١٢، ٩-١)

يا إخوة، يعلم إله وأبو ربنا يسوع المسيح، المبارك إلى الدهور، أنني لا أكذب. كان الحاكم يدمشق تحت إمرة الملك الحارث، يحرس مدينة الدمشقيين مريدًا أن يقبض عليّ، فدليت من كوة في زنبيل من السور، ونجوت من يديه. إن الافتحار لا يغبدي. فإني أتقل إلى رؤى الرب وإيحاءاته. إني أعرف إنسانًا في المسيح اختطف إلى السماء الثالثة منذ أربع عشرة سنة، أي الجسد؟ لست أعلم! أم خارج الجسد؟ لست أعلم، الله يعلم! وأعرف أن هذا الإنسان، أي الجسد أم خارج الجسد؟ لست أعلم، الله يعلم! قد اختطف إلى الفردوس وسمع كلمات سرية، لا يحل لإنسان أن ينطق بها. فمن جهة هذا افتخر. أما من جهة نفسي، فلا افتخر إلا بأوهاني. فإني لو أردت الافتحار لم أكن جاهلًا لأني أقول الحق، لكي أكف لئلا يظن أحد بي فوق ما يراني عليه أو يسمعه مني. ولقلاً أستكبر لسمو الإيحاءات، أعطيت شوكة في الجسد، ملاك الشيطان ليلطمني لئلا أستكبر. ولأجل ذلك طلبت إلى الرب ثلاث مرات أن تقارني. فقال لي : « تكفيك نعمتي، لأن قوتي تكمل في الوهن ! ». فبكل سرور إذن افتخر بالحري بأوهاني، لتستقر عليّ قوة المسيح.

Le Trotaire de la Résurrection (2^{ème} mode)

Lorsque tu t'es abaissé jusqu'à la mort, toi l'immortelle vie, tu as terrassé les enfers par l'éclat de ta divinité. Lorsque tu as ressuscité les défunts de dessous la terre, toutes les Puissances des cieux se sont écriées : « Ô Christ, qui donnes la vie, notre Dieu, gloire à toi ! ».

L'Épître (2 Co. 11, 31-33 et 12, 1-9)

Frères, le Dieu et Père du Seigneur Jésus, qui est béni éternellement, sait que je ne mens pas. À Damas, l'ethnarque du roi Arétas faisait garder la ville des Damascéniens pour m'appréhender, et c'est par une fenêtre, dans un panier, qu'on me laissa glisser le long de la muraille, et ainsi j'échappai à ses mains. Il faut se glorifier ? (cela ne vaut rien pourtant) eh bien ! J'en viendrai aux visions et révélations du Seigneur. Je connais un homme dans le Christ qui, voici quatorze ans - était-ce en son corps ? Je ne sais ; était-ce hors de son corps ? Je ne sais ; Dieu le sait - cet homme-là fut ravi jusqu'au troisième ciel. Et cet homme-là - était-ce en son corps ? Était-ce sans son corps ? Je ne sais, Dieu le sait-, je sais qu'il fut ravi jusqu'au paradis et qu'il entendit des paroles ineffables, qu'il n'est pas permis à un homme de redire. Pour cet homme-là je me glorifierai ; mais pour moi, je ne me glorifierai que de mes faiblesses. Oh ! Si je voulais me glorifier, je ne serais pas insensé ; je dirais la vérité. Mais je m'abstiens, de peur qu'on ne se fasse de moi une idée supérieure à ce qu'on voit en moi ou ce qu'on m'entend dire. Et pour que l'excellence même de ces révélations ne m'enorgueillisse pas, il m'a été mis une écharde en la chair, un ange de Satan chargé de me souffleter pour que je ne m'enorgueillisse pas ! À ce sujet, par trois fois, j'ai prié le Seigneur pour qu'il s'éloigne de moi. Mais il m'a déclaré : « Ma grâce te suffit : car la puissance se déploie dans la faiblesse ». C'est donc de grand cœur que je me glorifierai surtout de mes faiblesses, afin que repose sur moi la puissance du Christ.

L'Évangile (Lc. 6, 31-36)

Le Seigneur dit : Ce que vous voulez que les hommes fassent pour vous, faites-le de même pour eux. Si vous aimez ceux qui vous aiment, quel gré vous en saura-t-on ? Car même les pécheurs aiment ceux qui les aiment. Et si vous faites du bien à ceux qui vous en font, quel gré vous en saura-t-on ? Même les pécheurs en font autant. Et si vous prêtez à ceux dont vous espérez recevoir, quel gré vous en saura-t-on ? Les pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, pour en recevoir l'équivalent. Mais vous, aimez vos ennemis, faites du bien et prêtez, sans rien attendre en retour ; votre récompense sera grande et vous serez les fils du Très-Haut, car il est bon pour les ingrats et les méchants. Montrez-vous donc miséricordieux, comme l'est aussi votre Père des cieux.

الإنجيل (لوقا ٦، ٣١-٣٦)

قال الرب : « كما تريدون أن يفعل الناس بكم، كذلك افعلوا أنتم أيضًا بهم. فإنكم إن أحببتم الذين يحبونكم فأني فضل لكم ؟ فإن الخطاة أيضًا يحبون الذين يحبونهم. وإن أحسنتم إلى الذين يحبونكم، فأني فضل لكم ؟ فإن الخطاة أيضًا يفعلون ذلك بعينهم. وإن أقرضتم الذين ترجون أن تستوفوا منهم، فأني فضل لكم ؟ فإن الخطاة أيضًا يقرضون الخطاة لكي يستوفوا المثل. ولكن أحببوا أعداءكم، وأحسنوا وأقرضوا غير مؤتملين شيئًا، فيكون أجركم كبيرًا وتكونوا بني العلي، لأنه ممنوع على غير الشاكرين والأشرار. فكونوا إذن رُحماء كما أن أبائكم رحيم. »

Calendrier liturgique de la semaine

Lundi : Ph. 2, 12-16a ; Lc. 6, 24-30

Mardi : 1 Co. 4, 9-16 ; Jn. 20, 19-31

Mercredi : Ph. 2, 24-30 ; Lc. 6, 46-49 et 7, 1

Jeudi : Ph. 3, 1-8 ; Lc. 7, 17-30

Vendredi : 1 Co. 4, 9-11 ; Mt. 9, 36-38 et 10, 1-8

Samedi : 2 Co. 1, 8-11 ; Lc. 5, 27-32